

# CLEAN ROOM



## STERILIZABLE GOGGLE 洁净室可灭菌护目镜



### MOD. 611.01.00.00

- ◆ **Sterilizable in autoclave with steam and radiations.** 可用高压蒸汽或辐射灭菌
- ◆ Created for aseptic and clean room conditions, design easy to clean. 专为无菌和洁净环境设计，易于清洁
- ◆ Panoramic goggles with ventilation. 视野广阔并带有通风孔
- ◆ Frame, lens and elastic strap made of anallergic material. 镜框、镜片和松紧带由非过敏性材料制成
- ◆ 2 mm thick polycarbonate lens. 2mm厚聚碳酸酯镜片
- ◆ Can be worn over prescription spectacles. 可佩带于近视光学眼镜外
- ◆ Weight 103 g. 重103克

**UNIVET s.r.l.**

Via G. Prati 87 - 25086 Rezzato (BS) - ITALY  
tel +39 030 2499411 - fax +39 030 2499430  
www.univet.it - info@univet.it

# CLEAN ROOM STERILIZABLE GOGGLE



MOD. 611.01.00.00



## TECHNICAL DATA 技术参数

- ◆ Weight: 103 g 重量 : 103克
- ◆ Field of view: 220° 视角 : 220度
- ◆ Frame material: Thermoplastic 框架材质 : 热塑性塑料
- ◆ Lens material: Polycarbonate 镜片材质 : 聚碳酸酯
- ◆ Lens thickness: 2 mm 镜片厚度 : 2mm
- ◆ Luminous transmittance: 86% 光透射率 : 86%
- ◆ Optical class: 1 光学等级 : 1级
- ◆ Lens marking 镜标: 2C-1.2 U 1 BT CE
- ◆ Frame marking 框标: U EN166 BT 2C-1.2 CE

## TECHNICAL FEATURES 技术特性

**FIELDS OF USE:** protective mask for use in rooms with controlled contaminations and working in aseptic conditions, same as people use in pharmaceutical, chemical, biotechnology, alimentary, cosmetic and electronic factories, or in hospitals, chemical and microbiological laboratories. 应用领域 : 用于污染控制和无菌工作环境中的防护面具, 如制药工业、化学、生物技术、食品、化妆品和电子厂或医院, 化学和微生物实验室领域

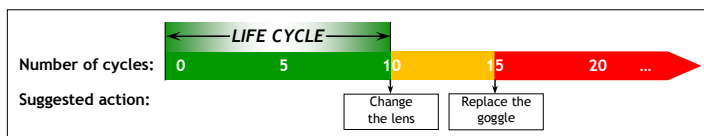
**STERILIZABLE:** resistant to many cycles of sterilization with clean steam, with  $\gamma$  and  $\beta$  rays at 25kGy. These treatments does not cause alterations in the transparency of the lens and any shape deformation of the frame (during the sterilization take care to avoid the elastic strap touch the lens). After many cycles the lens could become yellow, and it can be replaced with a spare lens if necessary. 可灭菌性 : 可耐受多次蒸汽和25KGy辐照灭菌。不会引起镜片通透性和镜框的形状改变 (灭菌过程中需要注意避免使松紧带接触镜片)。多次灭菌后镜片会变黄, 必要时可以更换镜片

**COMFORT:** the design allows a long time of use, maximum transpiration, large field of view and use over the prescription glasses.

舒适性 : 适宜长时间佩戴, 透气性佳, 视野宽阔, 适宜佩戴在光学近视眼镜外。

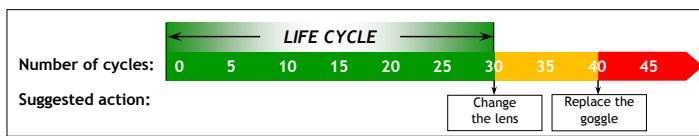
## STERILIZATION TEST PERFORMANCES 灭菌测试性能

### GAMMA RAY radiation with 25 kGy



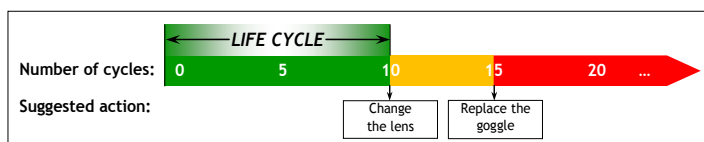
MASK ELEMENTS	NUMBER OF CYCLES			
	0÷5	5÷10	10÷15	15÷20
<b>Frame 镜框</b>	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred
<b>Lens 镜片</b>	VLT = 79.88% The lens became light yellow	VLT = 66.76% The lens became yellow	VLT = 62.09% The lens became yellow	VLT = 42.16% The lens became yellow
<b>Elastic band</b>	$\Delta l$ = 33.3%	$\Delta l$ = 18.3%	$\Delta l$ = 12.1%	$\Delta l$ = 8.7%
<b>Buckle 带扣</b>	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred

### Sterilization with STEAM 121°C for 30min in 1 ATM



MASK ELEMENTS	NUMBER OF CYCLES		
	0÷20	20÷30	30÷40
<b>Frame</b>	No change in shape occurred	No change in shape occurred	The frame hardened
<b>Lens</b>	VLT = 82.53%	VLT = 82.30%	VLT = 81.40%
<b>Elastic band</b>	$\Delta l$ = 63.3%	$\Delta l$ = 61.2%	$\Delta l$ = 58.3%
<b>Buckle</b>	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred

### BETA RAY radiation with 25 kGy



MASK ELEMENTS	NUMBER OF CYCLES			
	0÷5	5÷10	10÷15	15÷20
<b>Frame</b>	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred
<b>Lens</b>	VLT = 73.48% The lens became light yellow	VLT = 62.93% The lens became yellow	VLT = 56.66% The lens became yellow	VLT = 30.03% The lens became yellow
<b>Elastic band</b>	$\Delta l$ = 28.3%	$\Delta l$ = 17.3%	$\Delta l$ = 10.3%	$\Delta l$ = 7.3%
<b>Buckle</b>	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred

## Reference parameters

Frame	Lens	Elastic band	Buckle
Complying with manufacturer's project	VLT = 85.80%	$\Delta l$ = 73.3%	Complying with manufacturer's project

VLT = Visible light transmittance 可见光透射比  
 $\Delta l$  = Elongation % 延伸率

UNIVET s.r.l.

Via G. Prati 87 - 25086 Rezzato (BS) - ITALY  
tel +39 030 2499411 - fax +39 030 2499430  
www.univet.it - info@univet.it

# CLEAN ROOM



STERILIZABLE GOGGLE 洁净室可灭菌护目镜



MOD. 619.04.22.10

- ◆ Sterilizable in autoclave with steam or by radiations 适用于高压蒸汽或辐射灭菌
- ◆ Created for aseptic and clean room conditions, design easy to clean 适用于无菌和洁净室环境，易于清洁
- ◆ Comfortable, ergonomically designed full vision goggle 舒适，符合人体工程学，全视野设计
- ◆ Can be worn over most prescription spectacles 可佩带于大多数光学近视眼镜外
- ◆ Sophisticated indirect ventilation system 巧妙的非直接通风设计
- ◆ Panoramic field of vision 全景视野
- ◆ Maximum UV protection 最大的紫外线防护功能
- ◆ Highest optical quality lens - class 1 最高光学等级镜片—1级

UNIVET s.r.l.

Via G. Prati 87 - 25086 Rezzato (BS) - ITALY  
tel +39 030 2499411 - fax +39 030 2499430  
www.univet.it - info@univet.it



### TECHNICAL DATA 技术参数

- ◆ **Weight**重量: 100 g
- ◆ **Frame material**框架材质: Thermoplastic 热塑性塑料
- ◆ **Lens material**镜片材质: Polycarbonate 聚碳酸酯
- ◆ **Lens thickness**镜片厚度: 2 mm
- ◆ **Luminous transmittance**光透射率: 86%
- ◆ **Optical class**光学等级: 1
- ◆ **Lens marking**镜标: 2C-1.2 U 1 B CE
- ◆ **Frame marking**框标: U EN166 B 2C-1.2 CE

### TECHNICAL FEATURES 技术特性

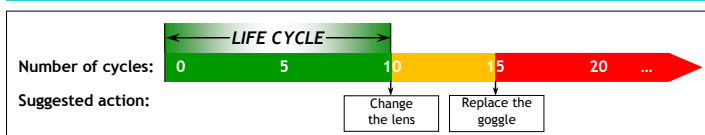
**FIELDS OF USE:** protective mask for use in rooms with controlled contaminations and working in aseptic conditions same as people use in pharmaceutical, chemical, biotechnology, alimentary, cosmetic and electronic factories, or in hospitals, chemical and microbiological laboratories.  
应用领域: 用于污染控制和无菌工作环境中的防护面具, 如制药工业、化学、生物技术、食品、化妆品和电子厂或医院, 化学和微生物实验室领域

**STERILIZABLE:** resistant to many cycles of sterilization with clean steam, with  $\gamma$  and  $\beta$  rays at 25kGy. These treatments does not cause alterations in the transparency of the lens and any shape deformation of the frame (during the sterilization take care to avoid the elastic strap touch the lens). After many cycles the lens could become yellow, and it can be replaced with a spare lens if necessary.  
可灭菌性: 可耐受多次蒸汽和25KGy辐照灭菌。不会引起镜片通透性和镜框的形状改变(灭菌过程中需要注意避免使松紧带接触镜片)。多次灭菌后镜片会变黄, 必要时可以更换镜片

**COMFORT:** the design allows a long time of use, maximum transpiration, large field of view and use over the prescription glasses.  
舒适性: 适宜长时间佩戴, 透气性佳, 视野宽阔, 适宜佩戴在光学近视眼镜外。

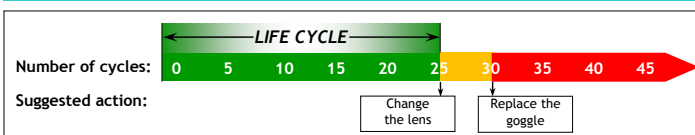
### STERILIZATION TEST PERFORMANCES 灭菌测试性能

#### GAMMA RAY radiation with 25 kGy



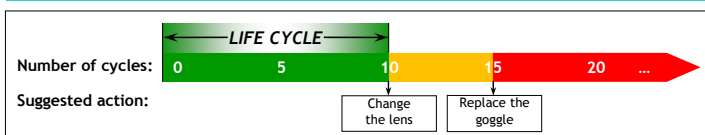
MASK ELEMENTS	NUMBER OF CYCLES			
	0÷5	5÷10	10÷15	15÷20
<b>Frame</b>	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred
<b>Lens</b>	VLT = 74.88% The lens became light yellow	VLT = 68.76% The lens became yellow	VLT = 62.81% The lens became yellow	VLT = 56.84% The lens became yellow
<b>Elastic band</b>	$\Delta l = 40.00\%$	$\Delta l = 18.33\%$	$\Delta l = 13.33\%$	$\Delta l = 10.0\%$
<b>Buckle</b>	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred

#### Sterilization with STEAM 121°C for 30min in 1 ATM



MASK ELEMENTS	NUMBER OF CYCLES		
	0÷20	20÷30	30÷40
<b>Frame</b>	No change in shape occurred	No change in shape occurred	The frame hardened
<b>Lens</b>	VLT = 86.2%	VLT = 85.8%	VLT = 84.3%
<b>Elastic band</b>	$\Delta l = 54.8\%$	$\Delta l = 50.2\%$	$\Delta l = 42.7\%$
<b>Buckle</b>	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred

#### BETA RAY radiation with 25 kGy



MASK ELEMENTS	NUMBER OF CYCLES			
	0÷5	5÷10	10÷15	15÷20
<b>Frame</b>	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred
<b>Lens</b>	VLT = 82.62% The lens became light yellow	VLT = 68.80% The lens became yellow	VLT = 65.97% The lens became yellow	VLT = 53.72% The lens became yellow
<b>Elastic band</b>	$\Delta l = 46.66\%$	$\Delta l = 21.66\%$	$\Delta l = 16.66\%$	$\Delta l = 14.33\%$
<b>Buckle</b>	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred	No change in shape occurred

#### Reference parameters

Frame	Lens	Elastic band	Buckle
Complying with manufacturer's project	VLT = 87.40%	$\Delta l = 60.0\%$	Complying with manufacturer's project

VLT = Visible light transmittance 可见光透射率  
 $\Delta l$  = Elongation % 延伸率